

Autorská zmluva
uzatvorená v zmysle **Autorského zákona č. 185/2015 Z.z.**
medzi

Nadobúdateľom:

sídlo: Šafárikova 29, 04801 Rožňava
IČO: 00328758
DIČ: 2020937116
v zastúpení: Michal Domik, primátor mesta
(ďalej len „Nadobúdateľ“ alebo „Objednávateľ“)

a

Autorom – fyzickou osobou: Viera Bubenčíková

trvale bytom: 04925 Dobšiná

narodená:

číslo OP:

číslo účtu (IBAN):

(ďalej len „Autor“)

Zmluvné strany, na jednej strane Autor a Nadobúdateľ na strane druhej, uzatvárajú v súlade s Autorským zákonom túto **zmluvu**:

Čl. I

Predmet zmluvy

Autor sa zaväzuje, že so všetkou odbornou starostlivosťou pre Nadobúdateľa spôsobom a v rozsahu dohodnutom podľa tejto zmluvy vytvorí Autorské dielo:

- Preklady pracovných listov a pomôcok v rozsahu maximálne 50 strán v rómskom jazyku (hornogemerská vetva rómskeho jazyka) v rámci projektu Reštart Horného Gemera, na základe Zmluvy č.0605/2022 o poskytnutí dotácie v roku 2022;
- V rámci tém predčitateľskej a čitateľskej gramotnosti, podľa pokynov objednávateľa;
- Pracovné listy a pomôcky môžu obsahovať nielen text, ale aj obrazové podklady resp. ilustrácie;
- Termín dodania: **15.12.2022**

Čl. II

Ďalšie dojednania

1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si poskytnú potrebnú súčinnosť pri plnení záväzkov z tejto zmluvy a navzájom sa budú včas informovať o všetkých skutočnostiach potrebných pre ich spoluprácu podľa tejto zmluvy, najmä vzájomne si oznamovať všetky zmeny a dôležité okolnosti.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že informácie, ktoré si navzájom poskytnú v súvislosti s činnosťou podľa tejto zmluvy a označia ich ako dôverné, neprezeradia tretej osobe a ani ich nepoužijú v rozpore s ich účelom pre svoje potreby.
3. Autor je povinný vytvoriť Dielo osobne za použitia vlastnej tvorivej práce. Pri vytváraní diela Autor nesmie neoprávnene zasahovať do cudzích Autorských práv a práv súvisiacich s Autorským právom. Autor vyhlasuje, že na odovzdanom diele neviaznu žiadne práva tretích osôb a že prípadné záväzky voči tretím osobám, vyplývajúce z použitia diela, sú vysporiadané pri odovzdaní diela a žiadnym spôsobom nebudú zaťažovať Nadobúdateľa.
4. Pred odovzdaním diela je Autor povinný umožniť Nadobúdateľovi oboznámiť sa s ním. V prípade ak bude Nadobúdateľ po oboznámení s vytvoreným Dielom požadovať jeho ďalšiu úpravu, je Autor povinný túto vykonať v primeranej lehote po dohode s Nadobúdateľom a zaslať finálnu verziu na e-mail: rcpu@roznavas.sk

Čl. III.

Odmena

1. Nadobúdateľ sa zaväzuje autorovi zaplatiť autorský honorár za vytvorenie diela. Autor poskytuje licenciu bezodplatne. Odmena zahŕňa všetky náklady autora spojené s jeho činnosťou podľa tejto zmluvy.

2. Nárok na odmenu vzniká dodaním finálnej verzie samostatnej kapitoly autora v elektronickej forme na e-mailovú adresu: rcpu@roznava.sk. (čl. I).
3. Odmena bola zmluvnými stranami dojednaná v celkovej výške maximálne **1000 EUR** (slovom: jedentisíc eur) **za maximálne 50 strán pred zdanením a úhradou odvodu. Kalkulovaná odmena je 20 EUR za 1 stranu, t.j. za 50 strán 1000 EUR.**
4. Odmena **podlieha zákonnému zdaneniu** vo výške 19% formou zrážkovej dane. Daň sa zráža pri výplate odmeny. **Daň odvádza Nadobúdateľ daňovému úradu.**
5. Nadobúdateľ sa zaväzuje vyplatiť Autorovi odmenu zníženú o daň (v súlade s Čl. III ods. 3) v lehote do 10 pracovných dní po odovzdaní a schválení finálnej verzie diela, na jeho bežný účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy.

Čl. IV.

Licencia a autorské práva

1. Licenciou sa na účely tejto Zmluvy rozumie súhlas Autora udelený Nadobúdateľovi na použitie diela a oprávnenie Nadobúdateľa Dielo používať v rozsahu a za podmienok ďalej upravených v tejto zmluve.
2. Autor spolu s odovzdaním diela touto zmluvou Nadobúdateľovi udeľuje výhradnú licenciu na zverejnenie, vydanie a použitie diela bezodplatne.
3. Autor udeľuje Nadobúdateľovi výhradnú licenciu na verejné rozširovanie originálu diela (tvrdé aj mäkké kópie) alebo jeho rozmnoženiny, na zaradenie do súborného diela, na sprístupnenie diela verejnosti a na verejný prenos diela.
4. Územný rozsah licencie je neobmedzený.
5. Časový rozsah licencie je neobmedzený.
6. Nadobúdateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelenej licencie s predchádzajúcim súhlasom Autora.
7. Nadobúdateľ sa zaväzuje nepoužiť dielo spôsobom znižujúcim jeho hodnotu alebo dobrú povesť a česť autora.

Čl. V.

Trvanie zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, ktorá začína plynúť dňom podpisu tejto zmluvy oboma zmluvnými stranami a končí sa splnením záväzkov oboch zmluvných strán podľa tejto zmluvy, najneskôr **do 15. 12. 2022.**
2. **Autor je povinný dodať svoju kapitolu do publikácie do uvedeného dátumu.**
3. Zmluvný vzťah založený touto zmluvou možno skončiť dohodou zmluvných strán.

Čl. VI.

Záverečné ustanovenia

1. Zmena tejto zmluvy je možná len písomnou dohodou oboch strán.
2. Na práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa primerane použijú ustanovenia príslušných právnych predpisov.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu a účinnosť deň po zverejnení.
4. Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, jeden autora a dve pre Nadobúdateľa.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

V Rožňave, dňa

.....
Michal Domik – primátor mesta
Nadobúdateľ

.....
Viera Bubenčíková
Autor